

⑧ Mehtaplar

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 7K/69



قزاقها انجمن اديباتى (قزاقها انجمن اديباتى)
کلمه عابدين کلمه عابدين
توضیحات (توضیحات)



رسالتى كى حقوقى كوى
اور تقوى جادوم نه جلود بگود خانه نه شمار اوله كره طاز
كندنه كوى

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.1

قزاقها انجمن اديباتى
قسم رسالتى نقيه اولدنى .
قا حشم كلى . كى پوز . بوسپيده اولد كو نامه
بريد . بايه دهيم . بايه هلبا كويت
عدوت ايد ه بكم . دالمه صحه دهيم . بولدن
امم نه روى حكا د . قى بى ك فطون
حيقارتمه كى ! ادى بى ك ها يوز كوئا .
هي اولان . سنه كوره . كى بايا نه
سارتى كو دهيم . ه بوشه برفان
يا نه حكا اونه بن طيروا . اي . استا بول
ما يى بروا طم بولوب ياره كوئا ده بلسيم
اولمانه كلكرى يا نه ايم . سارام كه ياره
كوئا ده سرتى كلى بى جى كنى آرتقه جيوئا
انسق . ايد ه بكار . سنه اولدوئا ده ...
ساخت و كى بى ك كوئا كى كوه ادى
نوشه
ساخت و كى بى ك

TK/69.1

مآلہ دیو اللہ لہ لہ

الحق بجانب البروق



قرص کبیا : استیفاء محدی یسلی سیمانه بکک خا: سنه

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.2

کینه بکینه

مشاورانہ شہزادہ آغا شاکر خان

د۔ سعادت۔ قاضی نوری۔ عدول مندرجہ
یسلمہ قاضیہ (چھ) نومبر ۱۹۷۱ء

۱۲۰۱۰۲۱
۱۹۷۱
TK/69.2
قرص کبیا
..... تمہد صرکتہ ایڈی . آرتہ بر دقتہ صورا آیریکفندہ
متولدہ ملکہ ایطو کوزلریمز بربریمزی کوہ میہ جیک . آہ نوزہ طارک
انکیہ اودال کیرہ جیک وہا در یہ قاتر لک اضطرار بہ بود غیر لکری لعدہ
آیا قدہ طوہ جیہ بیام قائمہ . بویم بر کولسہ بر ہاکہہ صولہ طلمہ جتہ
خی کوہک و ایکیہ اودنہ طوہ وجہ لکرتہ لکرمونی و ہلہ جیکہ کہ کوزیم حال
طبعیضہ نقد آجیہ . جیلغیہ بر آرتوی و یلہ آرتہ نہ
توتیو دی . فقط آرتہ سن کوہ و نیورک . ترنہ کوزورہ غایک
ادلسی . قلمیہ طورہ برانہ یا لکرتہ لکرتہ لکرتہ اولدیغیم بر دہ جتہ
طقتہ لکرتہ آیریکیم . دشمنی استفالہ ایڈلہ کوناکوڈ انکارہ توتہ ایہ
پریشا لکرتہ اولدہ بر یوریم . ویر دیکک زمانہ اذتوتہ وقتہ بولدیغیم
مکتوبی جیمہ جقاریم . سکہ برزورہ و مطوہ نظر لکرتہ سیدولہ
آرتہ نہ صورا قلبہ و فکر دیکک بیکسی اولدہ یا زبیر لکرتہ اوتوریم .
تکارہ تکارہ اوتوریم . قاضی لوی
صکارہ سدی ساعتہ درہ
تہ اوتوریم . یا زبیرک سید
ایڈلہ جیک اولدیغیم جیمہ ایڈلک
ظاہرہ ترہہ سن بندہ متادوباً قائمہ . بر بندہ متادوباً اوتوریم
تیرہ لک . قلم بر لکرتہ ایڈلہ اوتوریم . فقط بر اوتوریم
بر اوتوریم لکرتہ اوتوریم و کل . حقیقی بر جاقیہ . بر لکرتہ
طوی حقیقیہ دوستو لکرتہ لکرتہ المانیہ متوکلہ صبرک بر لکرتہ
اوتوریم صبرک صبرک صبرک دیرلر . بر زہ سولہ آیریدلر صبرک
باتقہ صبرک صبرک صبرک صبرک صبرک صبرک صبرک صبرک صبرک



در سعادت و مقدر کوییده اوده تون بهیقا غننه
جواه بجه فانه سده سیمانه بجه کبری خانم

ما طبع کلیمه ک
قزیه و طوطی افنی سرب
کونده

کونده کلیمه ک
قزیه و طوطی افنی سرب
کونده

کونده کلیمه ک

TK/169.3

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/169.3

ع.

سنه
بودنک حقه مع . قندی تیرمکن گاهوی
تا یکی آلم . حهاده محونه اولوم .
قزیم آره بور دیوی ! ولیه جیقا - نه بائو دی
تک توی قونده بیوس .! طوطی افنی
جیقا تکی ! حهاده نصد . ضعیفه
ز او اولغ بائو دی . قزیم حقه نصد
طوبو هونیم ! قندی به دبیرم
کابردی ایسه وکی ! اولدی صاقیه اولوم .
آلده بانکده بولسونه . سا کلیمه جک
اولوسه کی یله یینه آل . مضمون مویبه
یوسه ده اولدین لا یوجو جک . هون
یا کلیم . هیان دینغ صول قارنه سیمانه
جودین وید . چونده بندم حابردیم اولوم
کوره او بیره جم . کونده کلیمه ک
ادیم

كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ
 كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ

كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ
 كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ

مكتبة الجمانية الوسبانية

TDV İSAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No TLK/69.4

كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ
 كَلِمَاتُ الْجَمَانِيَةِ الْوَسْبَانِيَةِ

٦
 TLK/69.4

صفة . بؤره اليك ليدورق . لكي آلم
 جود . بك جود سونيم . انج حيدانه
 صحت و عافيه ديري . فاكده آتيد
 بر اوسيه . آريسيه يان سويلك .
 يولي با خاص يان . و صكوتيه يان .
 يقينه ط يوزرا قد بر باره كونه حكيم
 نوقه كلده يان اسم او نهار كلده
 سويلك و سونيم يان سونيم .
 قديمك سويلك كينه . كونه كينه .
 طويله يقينه حبه ايسويلك . يان
 نوقه سونيم . فقط حله اليك كينه
 بين اودو جو كونه ايدى . به شكه طويلو
 اولك ايسويلك . سونيم
 و سونيم صحت
 ان ايه يقينه يان
 هنياب عفته صي
 پوي كلان ايدنه
 و شكه و بكون ايدنه

دولت عثمانیه
مقصدی نویسد قاتال تیرد
نقد و مازده سیمانه بیست و یکم
رقم فایده
کتابخانه عثمانيه
مقصدی نویسد قاتال تیرد
نقد و مازده سیمانه بیست و یکم
رقم فایده
کتابخانه عثمانيه



نقد و مازده سیمانه
بیست و یکم
رقم فایده

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TL2/6915

بوده کفوفه بر یوسه میطینه اجمود شده با مجبور کفوفه
پرتو بلا بیرون . رضانه کبوری صدره حیات اولوسه .
انسانه با اجم ایتسی قاده ش جند . استایلرد و ایزده بیترک
کیه سونه عیقا مقصد . کیره سونده بوداس کیرس دسیه عیقلک
بولد . آ کیر آ کیر اوج کولوده کلین . او مانه قد . وه
هدار بی سونده رسده لیه . اهت کلیر سکا . بودانک
باغی یا کیرس . میوه سی بیک بولدر . کولاس صوری غایت
ای در . بر سیر اکی اولیه اولر . کیره قارمه یا زولم
آ میو کاتیک هنیره استایلرد . با اجم ایتسی کلر قد
اولکله بر اوج کلیر سکا . اولر با اجم ایتسی کوی کورت
ایده کولدرسه . اگر بر مانه ظاهر ایتسه ناره هاده بر اجم
ایده سکا . کد بوی اسکداره طغنا جیره اولطویور سیه
زوم توشیه افقا [یا ضا حیره یوقونده محمودیه طانده صیونجی
ناره دالطیلر توشیه ناره توشیه افقا] ویه بولدر .
صدی کیشیه . بولدر . قونشور . اسکداره کولور
اولر سیه . نه یخانه اسکداره کیر داود لرم کولور
قرار لایس بر سکا . اولره بوداره تکتوب یا سیر
یول صافه قزی تمام تا میه ایله کلدر . یه بوداره توش
ایده کلیم . یوقوست هدمانده آل کیر قاصد رولر .
انسانه سولدر کلیر سکا . ویردی اولره سوره ده کلر
ده اولر توش کولور . بودانک ال صطایه شانه کلر
اولر کلر . کدزل کولور و قده کیره کلر . آرتیه
انسانه برده آرتیه سعه اولر . به عوده
سره عوده سیمانه کلر

فان سئل عن نقيصه

افتم
 بوياله صا كونه قدار كونه فبعه سو مشغ
 فقط انبه بكون كونه بدم وقدره باقيا
 رسد ايخ در آخ وان ابره مالا فوه آند
 اديله قدار عفا رسه وبلد . و انما ايه ده
 اي رسد هيتا ريد بيلدك بي اواعي ده بيلد
 سديله سويي طرسته اولاد و مجيب اولاد
 ايه بوقه فقله انما ايدرس . زمانه دم
 ماحد ص در بلا سيم فقله اوذا سخته وقت
 بولاد افتم . ايخ در دل ي نه قويم .
 ارغنه آخايكم ايه سده اوگا كونه در سكر .
 باره منتك ملبت با ادم . ادم طرقت
 آخايك د وقت كنده جبك ايم بيلم
 فقط كو فترا اول رجه صاندم . بولكن
 تا كونه استفاه اديك بايد ~~فعل~~ بدم

كو رسك بدم بيلدك انده . اي اولاد . ده
 الله سلامت و رسون و زنه م فون بولولقد
 نصيب ايسر افتم . ~~فعل~~
 بويو كدر على الاندن ~~فعل~~ د كو جه كان كوزانندن
 اديم افتم .

۱۲۷

فقدك

...
 بول بول اديكي ايم جو بلكه تر ايس .
 ...

Handwritten text in Arabic script, top right page.

Handwritten signature or name, top right page.

Handwritten text in Arabic script, bottom right page.

Main body of handwritten text in Arabic script, covering the left and center of the page.

Handwritten word or mark, center of the page.

اولادیم کاشکه

عالمی اصلاح ایمییه قرآن اولادیم کاشکه
یا که جنبه عدل ایدنه سلطان اولادیم کاشکه
و حشمت خلقه ایتمیگی ظمتمدی تا اوج ایمییه
شی نوز افتادگی تابان اولادیم کاشکه
عالمی عوایدیه عرب عمومیته لهران
رضه بر مقتدر انانه اولادیم کاشکه
کاشک قایلیدایه جنگ و قتالی - فریاد
اقتدار ذاتم هیوان اولادیم کاشکه
بر فداکت گیرم دک بر خانیون دنیاده هج
کاشک هاله گریان اولادیم کاشکه
ادغلی یا زوجهی کاشک ایدنه پدختلمه
حزن و رفت صحتی افغان اولادیم کاشکه
دوستک ناقبکاه طمعه هر اور دین
ضربه شمشیر بر قالیقانه اولادیم کاشکه
صحتی تاضیه غیو قایل برنده بر بستون
بر عالمی افغان ایگوره سلطان اولادیم کاشکه
اقتیاء قائلمه بر افتخا کاه رصیه
طویرا یعنی آل قان اومه بانقان اولادیم کاشکه
یا که جانله محو ایدنه صحوره کور ویرانه ایدنه
ظلمه آتیه صایجان دولقان اولادیم کاشکه
بی نوا بی کسه بی ریانه هال اولاده پدختلمک
قلبی اعراف ایدنه نیران اولادیم کاشکه
مخند لر هیتی جمیعده ذی نفوذ
بیهوشی اولمطف شایانه اولادیم کاشکه

بیگ حیدر هیدر حیدر اولاده انحصاری
مجلسی فی ایل سادانه اولادیم کاشکه
بیگ صبیح بیگ بویوک کوشکده یوز لوجه کوزل
قیز لر آغوشنده به قصانه اولادیم کاشکه
باردی کلکونه دودا قنده من ایل نومه ایل بوب
دونه شرب و وصل ایل مقانه اولادیم کاشکه
به ایلر هیتی س دلبر قایلده قیزلر
ما هکتاب و سه بر قیزه فغانه اولادیم کاشکه
اوله به اوله آتیه یا شنده بر کوزل حوری نده
سینه سینه یقان اولادیم کاشکه
لهر کک به حرص شهوانیستی خریده ایچون
شوق دشر بر دلبه گردان اولادیم کاشکه
هستی متنا اولاده ان شوق ان دلبر قیزلر
سینه کلا رینه مر جان اولادیم کاشکه
یا که بریم اهل عیسی ننه سندن ایتمک ایچون
بیگ نفسی فاویه عیقان دلیان اولادیم کاشکه
اتله طبع اولورده محروم دیسه بر آتیه
قابل دوت کور امینه قربان اولادیم کاشکه
قوره نده ان یوده مراقده ان بویوک تر یا کسی
کیم اب ایته اوکا فغان اولادیم کاشکه
لامه سزلقده تکایت اولسون آتیه دیم
به مسخر خانه ده سندن اولادیم کاشکه
سوزه سی بول باغچی سی بیله وجود بر آدم
هیدره اجوت آملایان باغچانه اولادیم کاشکه
بر سندن کیش طاقنده اوله یانه انعام به
هر چه بد صفته یوربانه اولادیم کاشکه

تو کون آمانک لطفینه خدمت ایچیه
طوبی ائمی بون بولکینه توران اولاییم کاشکه
مقصدا صلی ملاصه حوایب بومنی
بهر ایچی صهی نعمان اولاییم کاشکه
مقری کوی ۱۰ طبرستان

بهر ایچی

Handwritten text in Ottoman Turkish script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Handwritten text in Ottoman Turkish script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

گروه ده قلمکاره

عدد
۱۳۵

انضا	ساعت اول مکره	تاریخ	آلندیغی محل	کتابخانه دولتیه وزارتخانه و سایر مؤسسات حکومت تلغرافی مخابرات مجلس و غیره	تاریخی		نومروسی	مخوبی
					اول مکره	ساعتی مکره		
باقی	اول مکره	۱۴	کشیده آرلندیغی محل	حکومت تلغرافی مخابرات مجلس و غیره	اول مکره	۶۰	۶۵۸	بولی

اوراره یونان بلدی لپی شرف گدین یک قلمکاره گزینده لفظی
ماهیینه مأمور ایدلتمه کندیب تیغ اید یک تیغ ایش و اثر مالزم
یونان اید کوندر طدر ۱۶ رة قلمکاره

موقتاً
مجلس

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.9

۱

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

Plus-que
Parfait

۱۰۰

TK/69.9

سویلی قافچیک

عالمی صبیح صبیح و شادانیدن سؤزلر
بی ده خاطر بویانه سؤزلر ، ن قده قلمی سرد
ایندی بیلرک ، سؤکی ده اولور کورک ، ن قده اخیاری
کندده برقدور صبیحی برده .

جیانه شایانه وقت و اسکی بر نقطه وارد
کویوک یاکنده بری دانما افتراقده ، و راهده
باشده ایلرک ، ویه یاکنده نیمی دن کویوک
ایندی آریلیک ، بیکه کویوک برنده کندده یاده

ردصی طیارلا . . .
اوقده قده قافچیک . . . دانما بوند ایله ایلدیلم
ردصی آریلیک برنده کورک ، جیانه بده ،
تاتارلده دانما کجوان یا ش . . .

زانا کورک یا ش سرده ، بولا سنغم ادرده
روحمده خانیکه دیدر بر نغمه وارد ، فکریم
بر بند ، خلقه دوشونک ، اوزده آ اولنم کلک
بروما قدس حیات لغته اییویک ، ن قده ایک
اوقده بر تاتار ، روحمده بری ادر ، بر اقلوب . . .
جیانه بر خصایه ماصی کویوک . . .

اولک ایله بی جیانه سعور او بویا جلی
چونکه روح منقده ، شایانه کورک . . . سعور
ارلعه ایله حیاتی آتار ، جیانه سعورک لایم ده . . .
سویوک کورک ، ن قده انا سؤزلر . . .

بونا کورک ده در کویوک صحت سعورک دانما اولور
بر ایله کورک ایله . . . ن قده جیانه کورک صحت
ویجه ای انقد کورک ، دانما کورک کویوک
اولان ایله اوز اقدمه ، ن قده یاکنده بر

سولم بر سی ن قده کویوک بر شاده کورک
ایله ، ن قده اوز اقدمه روح خطه بویانه
بر سی صلیک با ابدیتده کویوک کورک
جیانه کورک بر تاتار . . . اولده حیات

بر انصاح و بر بند . . .
ایته کورک بوند ایله اوقده سعورده دانما
بر تاتار ، اوقده کورک ن قده ایله
دانما بر تاتارک آتارده ایله ن قده صبیحی

اوقده کورک . . .
ایته ایله کورک ده اییویک . . . ن قده تاتار
ن قده صبیحی . . . جیانه صلیک کورک
بیلدیلم . . . اوقده کورک ن قده کورک
کویوک ده کورک . . . کورک کورک

کویوک بر نغمه کورک . . .
کویوک بر نغمه کورک . . . کورک کورک

روزنامه صنادی آنی بکم ...
بینه قطره - احتیاج بود - بایم فقط قوی
بر صحت یله - وسیله اوله اوره شوکی
با حای ارضه قویله و قوتنا ایادینم
صحت اولدو بویور ... دخی و طبیب
یرینی بیلور ، اسفند اولور ...

بوداگر نوره ، سوکیم سواله ؟

بو بلا - بیله ص قضا دله
کونکم نوره ، شوره غمه اولدی
سیر طمانی لته بر دولدی ...

بوداگر نوره ، سوکیم سواله ؟

بو بلا - بیله ص قضا دله
بی جلدک باو اگه صنه بانله
بر ایبر اولدی قلم آتیه کجا ...

بوداگر نوره ، سوکیم سواله ؟

بو بلا - بیله ص قضا دله
وصایه بایم غمه آتیه و
کزدله آداره .. اوستوز ده شغفه ..

بوداگر نوره ، سوکیم سواله ؟

بو بلا - بیله ص قضا دله
قشقه بویور امید یله قویور
ایکی اولدی دامه باشم دهلورور ...

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No Tk/69.9

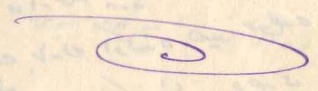
تندی آتیه او ناری اولدو ده ؟
تندی آتیه جبهه ک رنگ
هوک بلارک اولنده صی صوله
دختر (سنه حنه) کی لانه قویور ...

سنه انه جونه او بودیلک دره ده
یاد ایچی بیس کونلرک طمانی
بر فزانه نشسته قویور او بیس !
آغلانم اودن آکوی کونل آری

شیدی آتیه .. نه جیدی بایم که
کون یا شنده طمانی بو شوره
بی سوره دی بر شوره کی
بایم دیم دره دله ندره سیدی
شیدی شوره کونک بر آغلانم ...

صوله بلاره باخوب قورم آدیگی
آکام به فزانه ایله آدیگی
بو فزانه (صوله بجای) شغفه قورم آدیگی

صوت با... قا- صوتی و...
تیره به دین برده برده قوت ؟
بدر آینه کسکی ترک این
به وایز برده سوکیم سواله ؟
کلمیم باری بر تها دقله
آهیک- اولده کی بولور...



صوت آدینی قوبانارم ، بوقد عجب
فصوه با قلمه دکای ؟
بلیینه هم انشای قلمچیکه افق
نه با... برده...

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TIK/69.9

صوت عینده در دینی با...

آن قاناک ایکنه نینه زمانه
بشرد در دینه بوده برانه !...

بر کوله وایس باسه شوکتی بوز کرده ؟
لو دیکله بو او تبسم وکل
بینه بر قینه چله کی ه خنده
فکله قورنده بر با شقا طبله !...

گول ، گول ای قندری **قانه** طلم کول ،
بیکه کله بشرد قینه دقلول
کلمیم آ نکره دستا ناک بلاندری !...
روم آ نکره سه و

ده که بر با فودر !...

یا (طلم طلم) ایسه آئی بیده نط دقا
چب ایسه قصه بو آ صکر لک دا-د-
ادقو نوشده ، فقط تناو دکل ! بو با...
تلمیخی کدیله نبلور و برانه وکره ترک آلمیم

ای کوشی افق آن نودنه ~~پیدا~~
برقویم ایکنده او یوروم قالم
کوزمده داملابانه ، صوره شراف
رؤیاک ایکنده سورمه والیم ..

آفتاب کوزیمی آفتاب کوزیمی
آفتاب کوزیمی آفتاب کوزیمی
صورتده کوزیمی کوزیمی رؤیا
" آدش " نه قنده بر حنده او یوروم ..



TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.9

— صا ، آفتاب کوزیمی آفتاب کوزیمی ؟
ویا ، وقت آفتاب کوزیمی . آدله نوبت کوزیمی ؟

یایب ، شو ، بو کوزیمی صابا
قانا اولدو یوروم یایب کوزیمی ده دیکه یایب :

بو زور کوزیمی کوزیمی نکه ایله تولد
یور کوزیمی آفتاب کوزیمی ، ایسی
سوزمده یایب کوزیمی کوزیمی نه
سینه یایب کوزیمی کوزیمی کوزیمی ..

بو قانات افقده یور کوزیمی یایب
اونه اقلده ایلمه بر صوباشنه
کوزیمی کوزیمی آفتاب کوزیمی یایب
یور کوزیمی ، آفتاب کوزیمی قاینا نه طاشنه ..

نقده سوزای ، سوزای کوزیمی ..
صورتده یایب کوزیمی کوزیمی کوزیمی
کوزیمی کوزیمی کوزیمی کوزیمی
یایب کوزیمی کوزیمی کوزیمی ..

عین شوق و شور و شوقی
چو باد بر لب و آرزوی
تو چو باره وطنه بر تو نه قد سینه
میکه آینه اگهی، ملتق زبون،
واجب چو بر گهی، حکم و دکنه
آرزو این چو آینه ای
افق و دینا یا شادین برال
فرخنده ای بی یزدک، نه چاره
قید این و یا دوری قید این چو
قوله که ای ...

باید شود در طبع ده
با قید کوه ایام چو
نقد از کلا یا صفت

نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت

ای بیکی بزرگ تعبیر
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این
و این ای را در این

نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت
نقد از کلا یا صفت

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.9

Handwritten text in Ottoman Turkish script, likely a list or record of items.

Handwritten text in Ottoman Turkish script, including the words "دالنه" (Dahane) and "عظما" (Aẓma).

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.9

مکتوبه
خنده آیدینم کونک کوی ختہ لقم
او حمله کید ، تده یوم ، اود تویوم ، بوسف
تریوم ، برآه یانکه رساله وار .
ر- چده صاتم (۲۹) د- عا ییا اسپرول
تراری اولجه ، اهدال شمیم ایله د- عیله
برآه توبتک صا- صده فوترم .
پا- ا- ایرتی کونی ختہ لقمیده کلیم .
جزه معلومات میرمی ایومه علی یه کوندرم
ایک تده کلیمه ایزه کوره مه
انشانه بره ایلی کونک قد- به ایلیتیم ده
بو یول والده والده و خاتون
کشم کلیم ، بوردن بیک و تیزه کوزه
ولده اویوم ، ختام ایر . بوجقرک

کود لکده اویریم . سنه ده کورد لکده
اویریم و کیه قاجار حاکم ار سه صلح

~~مکتوبه~~

مکتوبه و مکتوبه قاجار حاکم

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TL/69.10

حیات حق ان مقدس ان صلا اہی صبح

ابدی بخیا بقربك لانت عادتك ایلک تو دلین
کونک بود عزیز وقتا خاطر ای اولده بو سن ؛ بود سن کر
صوکر آرقه بود برکت بود برکت ، صاحب برکت اغان دینی
زمانده کونک بنده اولور ب طاق حجله ایتر وقتا بزه
بود قیصر ، بود شریک ، بود و علی بود ندرای آکدیجه صبه ؟
کجیلک آکیه و وادی ^{و فودلیریزیک} ایجا ندریکه بود کونکین کوز بریزک
اونندن طاق خنده لکه کیرک اظیارلا انه قید برنا بر آن

ایجه اولون کجیلک ایجا ندریم هر بنده بقدر ایته
بو بر خط ایجان یسا دیز بو تونه ییلرک لوی کجیلک
عاقی اولمجه و . . . سکیه ~~بده~~ معناه کوزل صبح
خا بو کجیلک تونه بو ندری و و کوزیلک بو کجیلک کجیلک
و کجیلک ~~بود~~ و اعنا ایله صا قلا ، کا فظ ایته ، صابریته
خی پیچوم بودم بودم خوجیلک

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TL/69.11

~~Hacılar Akıncıgil~~

~~Karamfil sok.~~

~~çınlekmeğley ap.~~

~~37/2~~

~~24:183647~~

~~Kızday
Antkara~~

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK169.12

آب و جگر

مکتوبتاری بر سوابق آید ، در گذشته حقیقت آورده دینت ، صیانت
 با اینها به اطاری بختا - بر قبیل اوتورم ، استراحت و سادگی
 سوابق دی جرم ، اینم اینم ده تمن ایندیکن سادت شکر ایدم ، بر این
 بر در امدیفه دولای دوزیس باغوس کعب ، آری ی بولند و فقط سورا
 سید بولند البته حیره ای در ، مکتوبتاریک جوابت حست لور
 کید ریج صر کجکدر سورم ، شانه در لوسله ده بولند کتارک به
 اودر لوسله ده اوز اند شام ، رتبا کورن قد - ده بایرام ، بر اینم
 بر این بولند رده بولند شانه اوز اند ادلانده سادت کتاری
 ایدم ، اندلیز ده ایدم ، حیدی به دوزیس ریج بجه به دیکم شکر
 بایرم ، کیدی کدی ایله اکی ادنلا بر کوننه انتظا - ایدمور ،
 به باغ نایم ، حینه کندی سولم سویم بیلک ، بایرامی به رده حله ، کتاری
 اینم باغله ، نه به کدی صبه باغی سارز فاضلی ، بته کتاری
 کتاری حله وار ، نه بایرم ، نه باغی سولم سویم بیلک ای حله

بزی ده خاطر لایع ، آرا حرا شو اکتوده کوندری - کوندری حله
 حینه حودان اینو سلا ، به ده نه حواد واکه ، به اوزده حواد بر این
 کوندر حودوی ، اکتوده حوده حینه بایرمور ، حاده حواد
 حقه حانک و دکنی بو حینه حله ، آرا با کونترای آراغ نای به حله
 حینه بیلک ، به حله حانه حینه حله اکتوده ایدم ، بایر اکتوده
 ایس ، اکتوده اکتوده اکتوده اکتوده اکتوده

۱۰ - اکتوده - حله
حده حله

کجا آیریلدیغیز کونه یازدیغیم قهرمان کوندریورم .
بو قهرمان حوضده بر قلبک حاییه بر کوی در . اوخوردیغنه
نمانه بیلکه کوندر کونه بر ایکی داخله آجی یاشما آقا .
اوندر بنج . ده علیله یاقانه آتدی سوندره جده معزز
قهرمان لرد . بر آزره بنج ایچره آغداغنه

هجران لیلو یغوری

یوقت بنده سنک قلب و فکری
سن آلدیغنه کی صادمی دیرک !
یوقت بنده سنک او کوندر بکی
حاییه کوی لره صادمی دیرک !

آیریلدیغنه ، یورکلم آیریلدیورم ،
قلبی سن آلدک کیتک بر ایچره ؟
فقط فکرمده لمانجیلدیورم
عقلک طوغور دینی غمده املار . . .

دیمی هرا کیمیزده هجران اذن
یورک املره کیه آغلایورم ؟
عادت ، صرت قرح بکلنه
کنجک کوندرینه قلم باغلایورم .

قلبی آلدیغنه کبی نزلر که
فکری بر ایچره کوندر بر ایچره ؟
بیلم فکری ره آلمک . . چونکه
هجران طولوردی بر ایچره بر دوش . . .

هرکی بو یاشمده سعورکله . . . یازیم
قرح دیه کلدی درد ایچمزه ؟
برلک آغلانده آیریلدیغنه آغلانده
آغلانده قسنت صر دیمک که بزم . . .

آغلانده بنج قلب و فکری
بوسه قلده برینه طولانده هجران . . .
قلبی ، فکری سن آلدک ، نیچیه
یوکلنک اوسته محنت ، ضغانا ؟ . . .

قهرمان کوی ۱۶ لره یازدی ۱۹۹۴

~~قهرمان کوی~~

بو قهرمان قهرمان ده یازدیورم . بجزم بیلکه اوردو
بکیر .

سنگ اولیغجه یا اولیغجه و صده و دشتده کی اولیغجه بر سترده .

کوزلی چهره

قلب و فکرمده منجهی دایم
بیک شیری ، بیک - و بیک ، جانده دا -
بیک کوزلی چهره وارک بیک - و دایم
او کابری عتق پر جهونم دا - ...

او سیاه کوزلی انظاظلیله
- و منجه الیور - هیات لویه ؟
او کوزلی چهره صه صافیله
ملکا - تبسید سناک ...

سنگ ایته ابر عتق فسون
سنگ ایته فرام الیور زانه
اولیغجه لویه - و منجهی چهره ؟

سنگ ایته بنم فرام جهونه
ایلمه صوف اولیغجه ، لهران
قلب و فکرمده منجهی چهره ...
قاصد لوی ۱۹ لسه اول ۲۴

سزه بوکتوبی بر مقصد اوز زین یا زیورج ،
او مقصد ده بر آن انا غیده آکلله شیوه مقدر . مختلط
اید سکا ظه ایدرج . بخ ایترسی کونی جودهار و ایترسی کون
آقام اوز زیده هاییره حیقت سکا . اوز اقد بر اوتونه
یا سمد سزی سو دیکه آکلله تمه ایچره ایسی صبر کونور منجم .
فقط سزده آوز دیکم مقابله بکا ایقه سیکلک اولمشی .
دیکه به بوضه شایان لغت بران منجم که بکا
ایقه سیکلک ایکن . . . اوزده ، بویج غایت نفسه ،
عظمت . جمله نامه ، غوزر شایه طوقونشی .
حیاطی کوره به بیله در چوده درغی ایستلا بده بر بجا
یا سکه تفضیه مؤلف آکنده همده شیک کور
دولکله وینا کوز لوم زمینه باقره بر ایوی ، بر کدی
بدر سکا با سمد منجم . اوز اود قیاموروم . اوزده
کیتک وکون یا سمدله تفضیه اکر ایتک سکا
اوزده بوردی . چونکه هکوز سزهاییره ایدیکه .
اوزده عودته ایدنجبه قدر هاییره قاطبه و صورا
اوزده کیتک منجم . یا سکه کیتک سز اید اید بوردی و مطلقا
تجنه اید بکله کلک وریوروم . یا سکه بکا اقد صونده
بوعنه ایسه ویم و بر بوردی شینه ایصار لادم . وها
طوقونشی بو شینه لرایچنده کندی بوخنده صورتیه
بر استراحت همه مؤیدی بر استراحته قانور منجم
ایسه بوردی . اوزده اسلم ابروتنه باشم طویلانسه
هان وکله باشه رده آکلله در جکر زده سنا اوز بوردی .

قلمی الیٰ عینہ کوشا لرنده سینہ یی رہه هیقاد سوزلم
برایته یأس ایدی . بیسه نظر لرنده بر فداکت عجز نابودی
شظیفه اییوروم . بکود فارده که دیکیم واقعه سوزیم بر رفیع
برهاله تخم ایده و سه ، به کنده غیر مالک برکده فریاد اید که
مکتوبی هیجده آلمه ، و خانه کزه بر پوسته کی کوشورده
بولن لرنده بولنمه . بر حرکت ایلک اییوروم اوچ سینه قدر
مجبوسیت جزائی سوزنمه . اوندک اوچ سوزلک مجبوسیت
کونه آلدیرد بکیمنمه . بنی نوره چارده حریف برهاله اولوب
بکا آیمینده ایرد کلدیکه خط اییوروم قولدیجه اولدیشیم .
دیرک به یسه فنا برهاله ایسه . ایسه سزه یوفارده
بر مصلحه اولدیرنه یا زیوج تصیریم برهاله نیک حقیقت
سزه بیلدیرمهک و بیخ آرزومک خلافتنه بر حرکت اولدیرینی
سزه اولدیرمه اییورومی . آرزومک خلافتنه دییوروم .
یک طوعی دور . هیوند سوزغان نفس طوعی نیک ایچوم
بنی نظرسه مجرم ایدیکه . سزده اوزانده سزده بردها
سزی روستونه مک ایستوروم . اوزون ، نه چاره ...
عکس بر طالع ماضی ایسه . هیوند مکتوبی آرزومک
مفروضه کیلیجه سزه کوشورمشادی . نه سزده بتاعدی
ایستوروم . فقط نه چاره که قلمده مکتوبک عالمکون
الینه که کیسه سید نایزاتی آطلوره هسی طوعی . اوندک
ایچوم بنی سزله مشغولی اولقدنه آریجه مدح . سزده
قلمی الیه اولدیرینه ایچوم سزه دمغنده دهه بعضه سزده
یا سزده آرزورمه طر او یانلی . بر آرزورمهک مکتوب
اولدیرنمه سزه یوقده قلمی آچمه ، فکرمده کیلیجه نایزاتی
ایینه یوروم .

مکتوبک اولدیرنه کتبی ، و عالمکونک ایله کتبی

ای حرکت دکلده . چونکه او مکتوب کرده کیز لیم و پرده
اوزه بانگشده . فقط بگویند بوقدم بر عیلمه اوقوسمه ،
اهتاکه کوز سینه حقیقته سنجیده ایده هیت بعضه سوزنده
ایتمشادور . حتی سربسته تحفیر کز بیستاً نزع
ایتمشادور . چونکه آرتق سربسته جابره هیقوب کز و بوزکوز .
بوحالت اس اعتباریه مضارعق و منظمه ایسده بگویند
بوحالتک و وضعی سنج ایسده بر محویتی موجب اولمشادور .
زیرا علم کوزک نمائاً دکلده . حساً احوال و هویدرینی
آکلده منقض سینه اولمشادور . بهر علم کوزی ای دوشوز ،
سربسته فکره اظه ایتردم . علم کوزک نمائید تعصب
برقوله طبیعتید . سربسته فکره لری بوقدم دردم .
کوزک ضایع کرده . کوزک ساد و معنی سینه زده سفقده کوز
بر عیتمه طریقه دکلده بر مکتوبه جابره . صیفه سینه دکلده کوز
ایسده قیازینه تسبیح ایسده . وقیزه کوز بوضوحه کوز کوز
نایسده بیسده کوز حرکت ایتمشاده نمائاً بر ایسده . قیزه
ایسده مکتوبه کوزده . مضامیده بوقدم . ایسده سربسته
بوزکوزینه علم بر وظیفه در کیمه مدعا ایسده . علم کوزک
ایسده مکتوبه طبط ایسده . سینه کوز سینه اولمشادور
ذاهبه اولمشادور . بوحالتکوز بر فصولحق ایتمشادور
یه فکره اگر آسده دوشوز بر علم کوز ایسده مطلقاً بوز
مکتوبه بر جوابه دیریرل دیابریسین بنده کوز سینه اوزده
کوز سیرل دیابریسین . فقط آسده اوزده سینه
یکسده و بهر منتظر هرکده بولسوزکه بوزید بر سینه کوز سینه .
ایسده بوز سینه دیریک بوز علم کوز ایسده دوشوز . تعصب
برقوله طبیعتید . فقط بگویند فکرده آسده ایسده
اوزکوز . بلکه آسده ایسده اوزده . مکتوبه ایسده ایسده .

و ظهیر بر خارج سوز یا زردی در . بسط و سوزنه دشمن
بر اندام بد حرکت در صورت درجه متناظر او بودی . فقط به
صورتیک مرتبه فصوله هیئت . چون بد حرکت بنی
ما یوسیه گرفتار ایده جفت برده دهاییون بر ایسه دود کور
چون بد بلا یک بیون حقیقته او کتند . به حقیقتی
سره سید حکم . مکتوبی اعاده ایند بر یک کیفیت به اوید
آهلا یوسیه که آنجه سزک تصور بد تجر سید . بجه آهلا تان
بر فقط دا . اوده اصل بلا قید کزه سببه اولاد کتند بیوم
کود و سزیکه کور دیکو قید کزه تسلیم ایدک کتند کتند .
بد حرکت کتند سزک ایلی بنی او بر سید . بر تجسی بنی دوتونیکه
هت و ها جویان سوزیک ایجاب ایسه بنی سوزیکه
و تجسی قیصفا تجر کتند . بوسوز لیر کوهن مرکزی جا
ایدیم . چون حقیقتی اعتداف ایتمک قند آهلا بریشی
بود . بوسوز لیر اثبات دهن ایده حکم . بر تجسی
بنی دوتونیکه کتند دیمیم . بولکا تجسی ایته کتند ؟ ...
فقط ضایر ... تجر ایته بیک . بولکا Psychologie
بود کتند آهلا تدی . زیرا مکتوبیک ظهیر و اوده کتند
آهلا تده فقط حقیقته سزک یا زدیقه « سزی تاید
هتیمیتی دسوز دیکت اعتداف ایته » جمله سزک سزک
به حقیقتی انکا - ایدیمیم دسوز . سزک بنی سزک
دیدا تا قیفا انکا ایدیمیم ؟ ایدیمیم کتند
و دیدا تدی سزکب آهلا تدی . چون بنی سزک بیک
سزک دواجیک سزک ایجاب ایدیمیم . سزک بیک
بضا سزک سزک ایجاب ایدیمیم . طایفه بیک
ادبی سزک بیک و کله او کتند سزک بیک سزک طرف
اکتند بیک کتدی کتند سزک سزک ایجاب ایدیمیم .

وھا صمیمه ایجاب ایتمه بنی کوزلی طریقی ایجاب مدار
سز آید بنی طریقیان بیکلامه سب وارور . « سوم دینی
اعتراض ایتمه » جمله کلمه بوده حقیقت و کلام .
زیرا « سزی نماید ص نیرینی ... » جمله سنده صحرای ایلانلار
برنجینک طریقی اولده سنده انجینکنده اولدین لفظلری
برده مدارم که سوم سز بوجدی نیخود یاز دیگر . « سزی
ناید ص نیور سجدی کاخ ایله . بوجدی علاوه ایله
بنی سود لیکلی بوتله ستمه بلا غنیمه اعلامه ایچور .
بنی دوستوب حتی سود لیکلی ایجاب مدار سزه بر سب
دھا سیمک ایتمه . اوده بنی سوم سه اولدیکن
هیچ بر حال و حرکت وقت ایتمه زحمتده بوتله دیگر .
بنی با ستمه قیز لر قونولور وقت ایتمه . زیر ا
مکتوبین اولدولر اعلانه ایتمه . حتی صورت وقت
ایتمه لیکلی سوم سیمه حقیقت دھا آسکا سیدانه
هیچ . اوت سز بجزه نیک جمانی وقتین قالدیر
یا سز بیکزه قد . طیار سز اولدولر وقت ساسا
ایتمه دیک قیز ستمه یاز . بیلیور دیگر که به اولدولر
قونولور سزه واسطه اولدولر ایچود قونولور . اگر
بیله یاز بوجدی طه ایتمه ستمه اولدولر دیگر .
حفظ اولدولر ... سز بزه سزه ایتمه اولدولر
سویلیور طه ایتمه یاز . اولدولر سز طریقی
دکجهت بر سز ستمه بیله بوتله لفظی دوستونه دیگر . انجین
قیصقا بکنده دیمه . اولدولر سز ستمه لفظی
دوستونه دیکلر اولدولر بوجر سز سز آراز ایتمه لیکلی
مکتوبین اولدولر تسلیم ایتمه کونولور . اولدولر قونولور
اسک بنی ایچود بر تکرار . هیوند اولدولر سز ستمه

دکتر ل. بحد سویت چک بر قیزک مطلقاً غایت کوزل
ترتیب و تخصیص اولمید. بحد سویت چک بر قیزک
بنام قدر حالیکه و معلوماتی ایشی ایستیم. واقعا
خیز لریک اراکلوه نسبتاً معلوماتی دائماً نقصانده اولمیر
بوقصود کندی بیزده دکله معارفک نقصاننده در.
مفقط اولدوقجه تخصیص کورسه بر قیزک تشریح هیات
ایدی چک کیزی اکر معلوماتی اولورسه اولمیرنده اولمک
قدر حالیکه قدر اولمک قدر معلوماتی اولور.
اولماده ایلیک معلوماتی بر سویت ده اولم چمنده
معود بر عادت هیاتی تشکیل ایدر. ایته سزه
تورکلده هوا چمنده و وقتور عاقبت خنار بکلوز و چمن
دخان لردده Edmond Rostand ایچو بوشنی
نونه سعادت اولورده کورسه بیلیم. ایته بو
ضیقاً بجه - فقط آرتق تغییر معنای کورده -
سزه بر قصود ایستیم. اوده مکتوبی اولمده
توسط ایدرک اعاره ایتمک در. اولم سزه
عیانت ایدیر. مکتوبی آجوب اولمده. چونکه
ظنک اولمده کی یازی اید مکتوبک ظهنده که
یازی بر برین بکده سیرل. دیک اولمده عیب کلامده
بولمنه و ظن آجه ایچون اولمده لکمه بر سکر
و مکتوبی اولمده و قدره صوکره باشق بر طرف اولمده
بر سبوت بکده بر چک بر یازی بکده. اوه کیتوب
بکله ویر سدر. سز اولی باشق بر واسطه ایدر ایشی
ایدی بیزده و صای بر حرکتده بولمنه اولور دیک. فقط
نویایی، اولمده بر کده. به اولمده ایچوم
به ایچوم سز ایچوم. چونکه بر قیزده آرا دینغ مزیتی

آفتاب زده بولم . و سزه بونوره بخت بونك اوزم بون .
فقط عشق دوسونجهك اولورسه عقده ايكي
صورتی كوره جگه بری هواي عشق ، ديكوی طبعی عشق
هواي اولاده عشق تعریف ایجاب ایته سویمك ایته ده
دیج جگه . زیرا برار لك بر قوی سویمور ، واقیقه ده
گنیش سویم ایته یور . دیک که سوله ، سویمك
ایته مقلد . هابوکه بو عسقه بوقت . واسی اوله مان .
زیرا او قیظ طرقتده سویمهك اولورسه امدان اولور
گنیش عشق زانی اولورجه ، اول زمان یا شق طرفه
ایده جگه دیبا یا شق طرفه سویم ایچونه
اوله ایته جقت . ایته عوامك هر جان دیکوی
عاشق بو ندوکه غمزاس چاییریزده طرودور . همان
عمدیته اعتبارید کچره بونوره عشق بیگدور .
بونوره عشق ه غایه خیاال اولاده سعادت اولور .
هونکه شریک هیات فکری بوقت . آهیرده بویم
برسون جویانه ایتمه یلم صرف آلامه ایچوند . بوایم
وجدان بر جنایت . فقط بو جنایت آطلدیجه وجدان
بولمه ندر . چاییرده بولمه ایچون دیونه نك
لاجه ن آلمه آدام آامس کیچ بزه وجدان
آایلی . کیچیر ! . چاییر بولور . . . بولور
ضجه ایله . بویم هر جان بر عسقه نتیجی برار نظر
ایده جگه بر قیظ اگر ایچنك سویمهك فانی بر اولورسه
نتیجه ده دوقیم ضوکنوره سوده خلد جقت . چونکه
موقتی اولاده عسقه سویم اصن بویم نسیه اولور
آایله جقت . هابوکه نقصانه ایله او برنك
یا نجه مان . . . عسقی جویانی اضطرار ایچنده

قادر و خوب کسیده جلد . چونکه هوای غلبه موصی اوله
برابر آنچه با کله کوزلک ایچون . فقط کوزلک
عاصی برهان اوله یغنه و هه عه قابل زلال اوله یغنه
کوزلکده قابل زواله . با قدر انطفا ایات ایدک
کوزلک زواله یغنه اوله یغنه سویه یغنه . کوزلک
کیچمه آغنه آغنه آغنه ؟ .. طبیعده که مزینه علیه و
غنه .. اوت صفت ، غرض آغنه . او یوقه
اوت ، نه صفاک ایته بویله یغنه
سغنه . . ایچمه نوع غنه ایله برهن طبیعده .
طبیعه عتقادک مختلف انوعی اولور . فقط بواوه
هیغنه بخت ایله جک اولور سیم غایبه اولور
سوره جلدنه ختمه بقعه اولور قسمنه بخت ایله .
بعه عاقد اولور که مسوقه لرین کوزلین سوره
واو کوزلک تأثیر سولایسی آغنه ایچمه بوزومه
ی بیان هساید . بعه عاقدده مسوقه لرین
ادین ، بعضده قنوسون ، بعضده انان ،
بعضده دوا قنوسون بکنه بعهدی اطوار و
صکاتی هنده مسوقه لرین عاقد برتن سوره و
ادین ایچمه یقده بوقه موجودین غذا ایله .
ایته بویله عاقده فیتیه عاقد (Fittia Ecaud) .
دیرر . واحا بویله عتقادک بر شکل رضیه
اولور . فقط مرض اولور ایچمه یا نه بر عاقد
اولور صفتی دیکورین اولور بزه جبه قده صفا اولور
دیونلر برابر مسوقه سنک اطوار و عاقد سزه ک قنورلی
کوره یه جک براده ده اولور س اولورانه مرض اولور .
مرض عاقدده مقبول دکله ده هه جان عاقدده

نبتند بیوک بر نعت . . ایینه به سزی بوفند لوسیر بوج .
سزایان زیاده سو طلم سزاده نظری بر نزا صحت طبع
کرمک ، هیج بر حکت کرده جمعیت بولننمه دیو کال انقم
اید کوز لاکلار . فی نسبت عتقه مرفواد لومو
ش طید اناد سو کینک بر شیئی ضد سوره . فقط
دیگر مضمونده کما کوز لاکلار ده بجهوتیه وارده . ایینه
سزای کوز لاکلار و تحصیل کیمی دیگر سویه شیریننده
نظرمده قاجاران . داندنیه ره آیره ، آیری کورمک .
اگر بود کوه سزاده تصور ایتمک اومزینیه بولننمه و به
سزای آلدننمه ایسم ، اودننه نخلکت ، اوزننه
عتقه طبیبی اعماقنده کورمک سزاده اوقاقتنه
وسزی برده کورمک ایتمک . بجهت عاقله
هیج بر شیئی اهمیت بوفند *Naturalism*
سکله تعقیب ایتمک . فقط سزای آه سزای
بن اودننه کند یکه ایبر ایتمک زور که بود کوه
جسارت ایدوبده کوز لیری قالدیره صده سزایه باص بوج .
کوز لیرم کوز لیری اصابت ایدرسر هماد اولمور ،
دیوزیمی بر صحت بجهوتیه استیلا ایدرک بر لره باص بوج .
اهتاه سزای کوز لیر بولمور سک . آون عتقنده وارده .
اهتاه که کوز لیر کلیم . فقط غله ایدرسر نضات
ایدید جک قدرده شیر کیمه کلیم . زیرا اسلم ،
خندینه به آنته قیز طایفوم کم بن زیاده بیل
سویور . اگر سوییم جک قدر شیر کیمه اولسیریم ،
اوندک ده بن سوم لری ایجاب ایدر سی . حتی ایلم
اویچ دانه سید کوروش کیمی سزای کوز لیری کور دیکر .
و عقیقته بیلیم دیکلارده بکلیت دیکر . بونی یولعه

بسیار . چونکه او بی کار و کبی فنا معالوره پوزمه
ایدیک . فقط باقی قیزدر کور و سینه کور و کیکون
ایک معالوره در حقیر لیزی پنجه در میا میسندیک .
اوت کدا - ایسورج . بو آطلا شور که سزده بن آزه
چو در دستور کتا . اگر دستور نه بریک او معالوره
راوی بوضی . زیرا علقه در اوله لفاک بر کچه اهری
در دپ اوکا بو کبی معالوره یا به حقا نه هم کور و سز
ویا بر سزا اوله مه کبی کور و سز ، لاقیده سیر ایدر
کور و سز . فقط سزا ایدر یا سز دیک . صول و سز
قیز دیک . ایسه بو عهد کور و سز دستور لفاک اوله
بیسقوروی فقط نظر نه دستور سز بو قده
بو سزده بو نتیجه چیقانی ؟ . صده سز
شیدی قبا بو سز لری اعدان ایسور کتا ، اوت
بوکا ایس . فقط آه بو اعدان لفاک بکا بیدر
ایسه میور کتا . عذر کن بوکا بضر ، چونکه قیز لفاک
فقط اوت . سز سز سز سز سز ، سز سز
بر سز ایسه کبی تقیر ایسه میور کتا . با سز
به لکونه چاییده صرف سز کور و سز ، خیال کتا
سقول اوله ایسور طول شورج . فقط و سزا اوت
طول شورج . چونکه بکا بقا سز لفاک کور و سز
سزده اوت اوتده بولنه علقه تقصیر بکا برامی ایدی ،
بن ایسه میور سز زور ایدر کندی سز سز سز
کبی بر دلیله بولنه ماچ . بر بجه سز ، سز
قد کور و سز بوقه تحیح بیسقوروی ، سز
معا اوتد و لیغ اثر ل بکا بولنه حقیقه او کتا
و بولنه زور محبت اوله حقیق اوله ده موت

برنامه ایچونه اولوب تیجیسی بوشی اولدییی اولرئنده
زورلجیت اولماز دییورم . چوندا جمد عصبه تأثیرات
فازجه ده متأثر اولرجه برهسی تولید ایدر . بوش
تأثیراتک آن دیا هیو قلفید آن دیا هیو اولور .
هالیکه لکر سینه متأثر اولرجه اولورسه رفن چلی
دیگده . آنجه انک زیاده محفوظ اولرجه سینه ده
متأثر اولور . افعال سزده بندر محفوظ اولور دیکر .
سزی زورر محفوظ ایتمک قسبت جبت اولدییی کیس
اگر موقه اولرجه ییلد و میه دیدیک انبناه موقه بر زمان
ایچونه اولرجه قسبتده ییلد سوز . اولرجه ده جم
بر عاقبت بوز کوستیر . ایتم بوسیدنه لکیده
اولرجه طور شور دسزه بر استات دییورم
تقه ایدیمه صلا ایچونه اولرجه یا هیجه صوقیور دیا
آرقم کتوبیور دیا اولرجه کتاب ده شورم .
بدنکله برابر اولرجه سن ، سز . . . لکیده سزی مد شور
سزی هیج اولرجه اولرجه کوره کوره ییلد اعلیل
خارستورده که قوره ده آنجه لکیده سیه لکیده
کیزلرک اولرجه یورم . بکوره سیه بر معناد
اولرجه قاس سزه که قوره ده اولرجه یورم .
سز انک قاسه که بالقونه هیجه ییلد . آنی برستور
دوشیم . نظریم سزه دالفینه با قیوروی . سزی
سازده شفه کونشک سزیه سعا عاید بالدر لکانه
سینه بلورده یایلمه بر کردونه سادیه راکب فکوره
اولرجه بریرک عسته تخین ایتمیم . سزیا صنده
نخده اولرجه وقتلرکیزی ییلر استواره سینه کزه
دیا صده اطراف تا شا ایدر دیکر . سزک

اولاں کوز لریکده بر نطه شفقی معنوم قلبی
ایچی سز بر استقام ایله دیدنیوروم . فقط
اد نظر بنی قلب ما لریکده کیرمده . بنی سعور
ایچی دی . بالکله یا سگ تزی اینه ، کوز یانکده
تزدن سب اودی . اودغی سز بیک انصاف سز
قبکرت رقه میله اولدوقی غله ایردوم . فقط میدونه
دها سرت ایچی . چونکه چوسته میور . آهیمور سز .
سز ایچی بر کینج آغلیور . کچی لری اویورده هب
سز دوستیور . کچی نیک سکنه مطلقه لری آه سز
سز غیا کوز مستغول اولرجه حنیه ، حنیه آغلیور .
بو کینج هیاته تحصیل هر ایچی اود سز سز
هیالیور . سعادت موعوده به تقدیر ایچی ،
صنای ، تحصیل بیزیکه آه زمانه قالمشکه بولور سز
آهیمور اونی اویور . یا قیور ، قلبی جریور ،
دوغی بریشانه ایچور سز . اودغی بلیور سز ،
بلکه اوز والایکده ده صفه بر آتشی ، صفه بر
پیریور ، اولدای ایچور سز . سعادت
هیاته کورمک ایچوریشور . بلیور سز بلکه
اوده اویور سز قیمتی بر یاورده هب . اودغی
یشوریلد اویچاره لوده سعور اولور . زوالی
پریم خودیه کیتنه بنی یاد ایچور ، علم و فنده ، اویچاره
وقورمده بخت ایچور . و به بو بر اولدو مالکیم دیر
افتخار ایچور . اوده بر بختور چونکه بولور
صکره افتخار ایچور . چونکه بلکه بنی اویچاره
غایب ایچور . اودغی دوستیورده نه قدر
بد بخت اولر هبقله بنی تخمین ایدرک بر آنده اویچور

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No TK/69.15

[Faint handwritten text in Ottoman Turkish script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading.]

